

PAROISSE STE-THÉRÈSE
Témiscaming, QC
& Thorne, ON
OUR LADY OF THE LAKE MISSION Kipawa, QC

Site web / Website

www.stetheresetemiscaming.com

ST. THERESA'S PARISH
Presbytère / Rectory
819-627-3381
67, rue Boucher, C.P. 940



Rev. Cyril Okebanama, Administrator

Madeleine Paul, secrétaire/secretary - courriel/e-mail: eglise.ste-therese@cablevision.qc.ca

Bureau ouvert mardi et mercredi de 9h00 à 13h30 et jeudi de 9h00 à 15h00

Office open Tuesday and Wednesday 9:00 a.m. to 1:30 p.m. & Thursday 9:00 a.m. to 3:00 p.m.

MESSES
Semaine du
14 février
2021



MASSES
Week of
February 14
2021

Lundi 15 fév.

PAS DE MESSE / NO MASS

Monday, Feb. 15

Mardi 16 fév.

(F) 9h00 **En l'honneur de la Sainte-Vierge Marie** – Faveur obtenue une paroissienne

Tuesday, Feb 16

Mercredi 17 fév.

(B) 11h **Mercredi des Cendres à Ste-Thérèse**
(B) 14h **RÉSIDENCE TÉMISCAMING**
Roger Bérubé – Pierre Bérubé
(E) 5:30p.m. **Ash Wednesday in Kipawa**

Wednesday, Feb. 17

Jeudi 18 fév.

(F) 9h00 **Intentions spéciales** – Maurice Aubin
L'Adoration Eucharistique – Eucharistic Adoration

Thursday, Feb. 18

Vendredi 19 fév.

(E) 9h00 **Elizabeth St. Denis** – Hope St. Denis & Brad McFarland

Friday, Feb. 19

Premier dimanche de Carême (B)

First Sunday in Lent (B)

TEMISCAMING

Saturday, February 20

(E) 4pm 1) **Leo Boucher** – Eleanor & Laurent Lemieux

KIPAWA

Saturday, February 20

(E) 5:30pm 1) **Clifford Joly** – Helene Courchesne

TÉMISCAMING

Dimanche, 21 février

(F) 9h30 1) **Les parents et amis défunts** – Famille Aubin et Courchesne

KIPAWA

Sunday, February 21

(E) 11:00 1) **MISSA PRO POPULO**

FINANCES

2021-02-07	Env.	\$\$\$	En Vrac/Loose	TOTAL
Ste-Thérèse	15	345,00	00,00	345,00 \$
Our Lady of the Lake	10	238,00	00,00	238,00 \$

RAPPEL

Vous devrez toujours vous inscrire en appelant le presbytère au 819-627-3381. Nous avons droit à 25 personnes seulement à la messe.

REMINDER

You must register for Mass by calling the Rectory at 819-627-3381. We are allowed 25 people only.

Merci – Thank you

Mercredi des Cendres - Ash Wednesday
février – February 17

1. Messe bilingue à Ste-Thérèse 11h00
Bilingual Messe at St-Theresa 11:00 a.m.
2. Messe au Résidence à 14h
Mass at the Residence at 2:00 pm
3. Messe en anglais à Kipawa 17h30
English Mass in Kipawa at 5:30 p.m.

Pour Mercredi des Cendres- dans l'église- inscrivez vous au presbytère. For Ash Wednesday services in the church please register at the rectory.

Paroisse Ste-Thérèse – St. Theresa's Parish

	(Dépôts / Deposits)	(Dépenses / Expenses)
JAN.	7 644.81\$	6 335.60\$
FEV/FEB.	12 277.76\$	14 713.36\$
MAR.	7 537.75\$	5 018.86\$
AVR/APR.	12 087.24\$	12 340.44\$
MAI/MAY	13 792.00\$	8 993.67\$
JUIN/JUNE	3 292.00\$	5 517.00\$
JUIL/JULY	7 049.25\$	6 147.22\$
AOUT/AUG.	3 456.00\$	5 024.27\$
SEPT.	4 085.00\$	10 974.31\$
OCT.	12 637.25\$	8 320.25\$
NOV.	19 242.07\$	8 132.28\$
DEC.	10 597.40\$	12 885.54\$
TOTAL :	113 698.53\$	104 402.80\$



Compte/Account : 1 JAN.2020 = 51 290.05\$
SURPLUS = 9 295.73\$
Compte/Account : 31 DEC.2020 = 60 585.78\$

Our Lady of the Lake Mission

	(Dépôts / Deposits)	(Dépenses / Expenses)
JAN.	1 659.96\$	2 163.91\$
FEV/FEB.	1 380.00\$	3 173.27\$
MAR.	553.10\$	872.83\$
AVR/APR.	1 196.82\$	3 126.82\$
MAI/MAY	1 558.00\$	1 004.10\$
JUIN/JUNE	265.00\$	1 872.00\$
JUIL/JULY	1 876.00\$	861.94\$
AOUT/AUG.	885.00\$	1 049.17\$
SEPT.	900.15\$	1 311.22\$
OCT.	3 396.00\$	1 019.32\$
NOV.	1 387.00\$	2 736.07\$
DEC.	1 980.95\$	2 544.69\$
TOTAL :	17 037.98\$	21 735.34\$



Compte/Account : 1 JAN.2020 = 18 060.72\$
DEFICIT = -4 697.36\$
Compte/Account : 31 DEC.2020 = 13 363.36\$

Un guéri trop bavard ?



L'évangile nous offre aujourd'hui un récit de guérison, un récit un peu étrange. Un homme souffrant de la lèpre demande à Jésus la guérison. Pris de pitié envers cet homme, Jésus le guérit et lui enjoint de ne pas parler de sa guérison. Mais à peine guéri, le lépreux raconte l'événement à tout le monde.

Deux choses m'étonnent dans ce récit. D'abord Jésus touche le lépreux. Dans la société où vit Jésus, cela ne se fait pas. La lèpre étant contagieuse, on ne touche pas aux lépreux de crainte de contribuer à propager la contagion. Le lépreux est désormais un exclu de la société. Sa présence est tabou. Jésus enfreint cette coutume du milieu et ose toucher le lépreux. Ce faisant il sort le lépreux de sa mise à l'écart, il le traite comme un membre à part entière de la communauté. Et la guérison s'ensuit.

Jésus enjoint au malade de se montrer au prêtre pour le constat de la guérison. Dans la société de ce temps, le prêtre agit aussi comme un médecin, la maladie étant souvent perçue comme la punition d'une faute. Mais rien n'indique que le malade soit allé vers le prêtre. Il se met plutôt à proclamer le bienfait que Jésus lui a procuré, même si Jésus lui a interdit de le faire. Il semble bien que Jésus ne veuille pas de ce genre de publicité qui lui amène des foules possiblement plus assoiffées de spectaculaire que de recherche authentique de Dieu. Jésus voudrait garder son secret. Peine perdue, le bavard ne sait retenir sa langue et s'en va chantant les merveilles de Dieu. Rien n'indique que Jésus lui en ait voulu de cette indiscretion.

Cela m'amène à penser qu'il y a des cas où un certain bavardage soit de mise.

André Beauchamp

Praising Christ



The Gospel offers us today a somewhat unusual story of a leper whom Christ healed. A man stricken with leprosy implored Jesus to heal him. Christ took pity on this man, healed him and warned him not to speak about his cure. Yet as soon as he was cured, the former leper told everyone about this miracle.

Two things caught me by surprise in this Gospel. First, Jesus touched the leper. In Christ's time, this was forbidden. Since leprosy was contagious, lepers were never touched for fear of contracting the disease and infecting others. They were excluded from society and their presence was not tolerated. Jesus did not adhere to this law. He reached out and touched the leper. In doing so, he changed the leper's status and treated him as a full member of the community. Christ had healed him.

Jesus instructed the leper to immediately show himself to the priest to obtain the latter's declaration of good health. In those days, priests had this responsibility. Illness was often seen as a punishment for sin. There is no record in the Gospel to indicate that the former leper even went to show himself to the priest. Instead he began to proclaim to anyone who would listen that Jesus had cured him, though Jesus explicitly forbade him to do so. We may surmise that Jesus did not want this kind of publicity which would bring crowds who were only interested in witnessing spectacular miracles rather than participating in an authentic search for God. Jesus wanted to preach about God's mercy. The leper who was cured could not resist praising Christ. Interestingly, the Gospel does not report Jesus' reaction to the leper's indiscretion.

This unrequested publicity enhanced Jesus' reputation among the crowds.

André Beauchamp / Translated by Honore Kerwin Borrelli